

NORSK SIGRID UNDET-DAGENE LILLEHAMMER LITTERATURFESTIVAL

THE NORWEGIAN FESTIVAL
OF LITERATURE LILLEHAMMER
29TH MAY TO 3RD JUNE 2011

FESTIVAL THEME:
MONEY

«No man but a
blockhead ever wrote,
except for money.»

Dr. Samuel Johnson



WELCOME TO THE FESTIVAL CITY OF LILLEHAMMER!

“Money, money, money” sings Abba, “must be funny in a rich man’s world.” Every discussion about money should start with an awareness of how it would be not to have money. Money has always created differences and distance between people. Ever since money was invented as a means of exchange in Mesopotamia over 5,000 years ago, it has laid the foundation for progress and optimism, but also despair and envy for those who have no money or do not have enough of it.

In the financial world of recent years, which on several occasions has run riot, there is reason to ask what money does to us as people. Does it make us happier? Norway has gone from being a poor fishing- and agriculture-based society to become the world’s wealthiest country. How has this great increase in prosperity influenced Norwegian authors and the way in which we write?

In our substantial Festival Program, we look at money through literary, historical and political lenses. The relationship between money and life, finance and ethics is a central theme in author meetings, conversations and debates in this year’s program. But there is more to this festival than money! Other topics will be featured, including purely literary ones. A range of events on the program are free and we hope that readers of all ages and with different interests find something to tempt them. Start the day with a film and breakfast in the cinema, take a walk in the park, visit the library, the art museum or any of our other venues. They may be found over the whole city, outdoors and in, on both large and small scales. Our festival pub *Felix Pub & Scene* is the evening meeting place, where literary experiences are digested in a friendly and informal atmosphere.

During the festival, you have the opportunity to meet more than 150 authors who are taking part in over 250 events. There will be recitals, films, author meetings, debates, performing arts, football and music

- welcome to an enriching festival!

Randi Høiholt-Vågsnes

Production Coordinator and in charge of Pegasus.

Gabriel Michael Vosgraff Moro

Artistic Adviser



Marit Borkenhagen

Festival Director



Ida-Sofie Solberg Stryken
Trainee

Annette Seglem
Production Coordinator



A FESTIVAL FOR READERS

What began on a small scale 17 years ago with a celebration of Sigrid Undset – Norway's third Nobel Laureate in Literature – has since become a festival with a much broader focus. The Norwegian Festival of Literature – Sigrid Undset-dagene has become a base for the entire gamut of Norwegian writers and an increasing number of new international authors. Now in its seventeenth year, the festival has gone from strength to strength.

The Norwegian Festival of Literature is unparalleled in the Nordic countries, focusing as it does on fiction and non-fiction alike, as well as on literature for children and adolescents. The festival differs from traditional book fairs by being an independent event with its own free programme. Each year thousands of all-consuming readers and literary enthusiasts flock to the festival.

Behind the festival's huge success stand a broad range of committed organisations and individuals. Support is provided by the Festival Council with its independent, elected members and representatives for the County Municipality, Nansenskolen, the municipality of Lille-

hammer, NORLA – Norwegian Literature Abroad, the University of Oslo, publishing houses and various trade associations. The Festival Board leads the way with its leading professionals and communicators of literature. Countless volunteers make invaluable contributions too, and the people of Lillehammer make for welcoming hosts. Both the Olympic city and the Norwegian Festival of Literature are characterised by camaraderie and cooperation, milieu and a good sense of well-being. Lillehammer with its open landscape alongside picturesque Lake Mjøsa, its intimate architecture and its harmonic friendliness is the ideal place to play host to such a festival.

That's why they all come, writers, literature's worker bees, journalists and professionals, but first and foremost the thousands of readers. Lillehammer with its festival and its literary roots has become the leading place for literature – and a joy to experience.

William Nygaard




PHOTO CREDITS

Festival administration (Kirsti Hovde), Nicole Krauss (Joyce Ravid), Adonis (Arwad Esber), Amal Wahab(Klassekampen), Jonas Gahr Store(Berit Roald-Scanpix-Statsministerens Kontor), Marit Tusvik(Espen Tollefsen), Adam Zagajewski (Johanna Helander), Edvard Hoem (Linda Engelberth), Vigdis Hjorth (Fredrik Arff), Christian Krohg, Toilet, 1912, 58 x 52, 5 cm, oil on canvas, National Museum of Art, Architektur and Design. (Jacques Lathion © National Museum of Art, Architektur and Design, Oslo , Simen Ekern (Nina Ruud), David Vann(Diana Matar), Mette Karlvik (Tove K. Breistein), Gyrdir Eliasson (Einar Falur Ingolfsson), Tassili (Amnesty International), Den Norsk Mannsoktett (Bjorn Riise), Ingrid Bjornov (Yina Chan).

FESTIVAL FROM BEGINNING TO END

The festival begins with the grand opening performance on Tuesday 29th May in Maihaugsalen and ends with Ingrid Bjørnov's closing performance at the same place on Sunday 3rd June. Between these, there are 250 other events from which to choose.

**WITH A FESTIVAL PASS
YOU HAVE ACCESS TO EVERYTHING!**



FESTIVAL PASS 1150 NOK (CONCESSIONS/STUDENT 750 NOK)

WEEKEND PASS 750 NOK (550 NOK)

DAY PASS 350 NOK

Tickets available from billettservice.no or on the door.



When you see this icon next to an event it is a part of the 2012 Festival Theme: Money



FESTIVAL OFFICE

The festival and press office is at First Hotel Breiseth, in the immediate vicinity of the train station, accessible from Jernbanegata.

TICKETS

Passes (students and concessions)

Festival Pass 1150 NOK (750 NOK)
Weekend Pass 750 NOK (550 NOK)
Day Pass (Friday) 450 NOK
Day Pass (other days) 350 NOK

Passes must be exchanged for a wristband at the Festival Office. They give access to all events, but please be advised to arrive early.

Single tickets

Tickets for individual events may be bought on the door where they are still available.

Discounts

Members of Bokklubben 25%, Students 50%, Concessions 25% on single tickets

Ticket Outlets

Passes and single tickets to selected events are available from: www.billettsservice.no | 815 33 133 | Posten | Narvesen | 7-Eleven.

Free events

All events for children and youths and all events in Søndre Park are free. Certain events at other locations are also free. Information about the price of admission is provided under each event in the program.

Support assistants Assistants gain free admission with recognised proof of status. Assisted attendees buy an ordinary ticket.

ACCOMMODATION

We are a large festival in a small city, so please be advised to book hotel rooms early!

Our festival hotel:

First Hotel Breiseth 61 24 77 77

Other hotels:

Rica Victoria Hotel 61 27 17 00
Mølla Hotel 61 05 70 80
Clarion Collection Hammer Hotel 61 26 73 73
Radisson Blu Lillehammer Hotel 61 28 60 00
Birkebeineren Hotel & Apartments 61 05 00 80

Hostel:

Lillehammer Hostel 61 26 00 24

PEGASUS - FOR CHILDREN AND YOUTHS

All events for children and youths are free. Activities are open to all, but registration is necessary for school classes and groups.

Contact

61 24 71 66 and 47 34 61 44 | post@litteraturfestival.no
Postboks 4, 2601 Lillehammer | www.litteraturfestival.no

Other

Arrangements are subject to change.
We therefore reserve the right to correct errors or omissions in the program without prior notice.
Our webpages are updated continually.

Please be aware that interviews and discussions may be held in Norwegian and other languages besides English. Where an interview or discussion is planned to be held in English, this is indicated on the program.

Book Signing Authors sign books after the events. The festival bookshop Gravidahl has books for sale during the festival.

ADONIS (SYRIA)

LINN ULLMANN

KO UN (KOREA)

NICOLE KRAUSS (USA)

TOMAS ESPEDAL

MERETHE LINDSTRØM

JOSTEIN GAARDER

LINDA BOSTRÖM
KNAUSGÅRD (SWEDEN)

KÅRE WILLOCH

KARIN FOSSUM

SHAUN TAN (AUSTRALIA)



ADAM ZAGAJEWSKI (POLAND)

ANNE B. RAGDE

DAVID VANN (USA)

MIKAEL NIEMI (SWEDEN)

KRISTIAN LUNDBERG (SWEDEN)

JENS LAPIDUS (SWEDEN)

GYRÐIR ELÍASSON (ICELAND)

JONAS GAHR STØRE

SARA AZMEH RASMUSSEN

TOM KRISTENSEN

INGRID BJØRNOV

MIKHAIL SJISJKIN (RUSSIA)

HANNE-VIBEKE HOLST (DENMARK)

EDUARD KOTSJERGIN (RUSSIA)

KALLE MOENE

AMAL WAHAB


BJØRN RØRVIK

VIDDIS HJORTH

LARS MYTTING

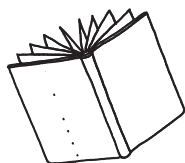




INSIDE JOB Wednesday 10:00 | *Lillehammer Cinema, screen 3* | **FILM AND BREAKFAST** 
Inside Job presents Charles Ferguson, who criticises those responsible in power, who evaded the financial crisis of 2008 and let American citizens pay out of their own pockets. The film won the Oscar in 2011 for Best Documentary Feature.

The viewing is introduced by Mímir Kristjánsson, previously a leader for Red Youth and a political journalist for daily left-wing newspaper Klassekampen. He will also host a discussion with one of the film's biggest contributors, the Icelandic author, Andri Snær Magnason.

In collaboration with Lillehammer Film Club | Tickets 150 NOK (100 NOK for members)
 Ticket includes breakfast



LITERATURE LUNCH Wednesday 10:00 | *Søndre Park* | **LUNCH IN THE PARK**
 Nicole Krauss reads from *Great House*, representing the Pegasus Program, Arne Svingen reads from *Sangen om en brukket nese*, Ingrid Storholmen reads from *Til kjerlighetens pris*, and Tomas Espedal reads from *Imot naturen*.
 Hosted by Linn Rottem.

Free | Book sale and signing after the event



NICOLE KRAUSS OG LINN ULLMANN Wednesday 14:00
Café Stift | **INTERNATIONAL AUTHOR MEETING**

The American author Nicole Krauss has had great international success with her novels. The critically acclaimed books *Man Walks Into a Room*, *The History of Love* and, most recently, *Great House* have received much well-deserved attention and several nominations for major literary prizes, as well as being translated into 35 languages. Krauss lives in Brooklyn in New York with her children and husband, author Jonathan Safran Foer. The British literary journal *Granta* chose Krauss as one of the best American authors of her generation and *The New Yorker* placed her on its list of the 20 best authors under 40. Stories of family, exile and history's influence over our lives are recurrent themes in her books. Linn Ullmann has much in common with Krauss; she will lead the conversation about her latest book *Great House*, life and literature's place in our changeable modern lives.

Tickets 100 NOK | Book sale and signing after the event | Interview will be held in English



MIKHAIL SJISJKIN Wednesday 15:00 | *Kulturhuset Banken, Holbøsalen* | INTERNATIONAL AUTHOR MEETING

Mikhail Sjisjkin was born in Moscow but now lives in Switzerland. He is recognised as one of Russia's foremost young authors. For *Maiden Hair* (2005), he received the most significant literary prizes in Russia. The novel is about an interpreter who interviews Chechen asylum seekers in Switzerland. They tell him their stories, both true and untrue. The novel was published in Norwegian in 2010 in the form of Marit Bjerkeng's translation. In *Pismovnik* ("Letter Book"), translated to Norwegian by Bjerkeng in 2012, a man and a woman write love letters to each other; she is at home in Russia, he is participating in the ongoing war in China. In the first letters, they are young and full of hope that they will soon meet again. Gradually, his letters become intense depictions of the war's gruesomeness. Her letters contain more and more about family and daily life, the relationship to a lover, on a society and a life in transition. Mikhail Sjisjkin is an author in the great Russian tradition, and the theme of "War and Peace" flows through the whole of *Pismovnik*. In conversation with Marit Bjerkeng.

Tickets 100 NOK

**SHAUN TAN - ALMA AND OSCAR WINNER** Onsdag 15:00 | *Galleri Zink* | NEVER GROWN UP

In 2011, the Australian book and film artist Shaun Tan was honoured with the Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA) in Stockholm and an Oscar in Los Angeles. Now he comes to the Norwegian Literature Festival to present his work for children and adults in picture books and animation. Moderator: Kristin Ørjasæter. **In collaboration with NBI | Free admission**

KEYNOTE ADDRESS: KO UN Wednesday 16:00 | *Lillehammer Cinema*

The Korean author Ko Un (born 1933) has written poetry, novels, travelogues, essays and has worked as a translator. He has released more than 120 individual works. In his ongoing major work *Maninbo*:

"Ten thousand lives", he endeavours to give a voice to all the people he has met on his path through life. In 2007, a collection of Son (Korean Zen Buddhist) poetry was published in Norwegian with the title *Hva* ("What"). The author has been tipped to win the Nobel Prize in Literature in recent years and in 2005 received Bjørnsonordenen ("The Bjørnson Order") in Molde. Ko Un has lived a very eventful life and has been a central author, but also a political dissident when South Korea was still a dictatorship. For ten years he was a monk in a Son Buddhist cloister and he was imprisoned on several occasions during the 1970s and 1980s. Ko Un tells, in his keynote address, of his literary pilgrimage from ascetic Buddhist monk to poet and author, his attitude to life, poetry and political involvement. Allen Ginsberg has described Ko Un as a "jailbird", "a demon-driven Bodhisattva of Korean poetry, exuberant, abundant, obsessed with poetic creation". Introduction by translator Jarne Byhre.

Tickets 100 NOK | Sponsored by Fritt Ord | Keynote address is to be held in Korean. A book with a Norwegian translation of the address is supplied with the ticket. The book is an exclusive edition limited to 500 copies.



FOOD AND FOOD CULTURE

Wednesday 16:00 | *Sigrid Undsets plass*

From food-oblivious to food-conscious and energetic in 45 minutes

Our diet has altered dramatically in the past 20-30 years. Very few of us have the knowledge and inclination required to take an active interest in what we nourish ourselves with every day. Hidden additives and preservatives are usual in most fast food and ready meals on the market today. Tor Jakobsen from the restaurant *Kulturstua i Ro, Annis Pølsemakeri* ("Anni's Sausage Factory") in Ringebu, *Lykkelige Dager* ("Happy Days") and culinary inspiration Bjørn Hettervik show how, with simple tricks, you can make good food from fresh ingredients. The host is author and food writer Torgrim Eggen.

In collaboration with *Kulturstua in Ro, Annis Pølsemakeri in Ringebu* and *Lykkelige Dager* | Free

EDUARD KOTSJERGIN

Wednesday 17:00 | *Kulturbuset Banken, Holbosalen* | INTERNATIONAL AUTHOR MEETING

Eduard Kotsjergin was born in Leningrad in 1937. He is a scenographer, artist and author. Kotsjergin has worked most of his life in theatre, and since 1972 as an artist and scenographer at Tovstonogov Bolshoi Drama Theatre in Saint Petersburg. He published stories in periodicals before his debut as an author in book form with the short story collection *Angelova kukla* ("Angel's Doll", 2003). Kotsjergin's authorship is heavily autobiographical. In the novel *Kreshchennyye krestami: zapiski na kolenakh* ("Baptized with crosses: Notes on my knees", 2009), a bestseller in Russia, Kotsjergin recounts how his parents were arrested in Leningrad during World War II. He describes his flight westwards from a children's home in Omsk. He travels as a stowaway, and spends a period working for train robbers. Every winter he reports to the police and passes the season at the local children's home. Every spring he escapes further west. He survives because he can

form the profiles of Lenin and Stalin from two pieces of copper wire he always has in his pocket. The novel was published in Norwegian this spring. Kotsjergin's style is at one and the same time sober and authentic, but with great visual richness. In conversation with Marit Bjerkgeng. **Tickets 100 NOK** | Sponsored by *Petrusjka*



TRADING PLACES

Wednesday 18:00 | *Lillehammer Cinema, screen 3* | AUTHORS CHOOSE A FILM

The film *Trading Places* (1983), with Eddie Murphy and Dan Aykroyd in the leading roles, is clearly inspired by Mark Twain's short story *The Million Pound Bank Note*. Author Axel Hellstenius will talk in his introduction about the road from book to film. In *Trading Places* (dir. John Landis), Louis Winthorpe is a successful business man, and Ray Valentine is a gangster from the streets. A bet is made and suddenly they must exchange roles. Will the rich businessman cope with the hard life on the streets, and will the careless thief manage in a ruthless world of business? In collaboration with *Lillehammer Filmklubb* | **Tickets 100 NOK (50 NOK for members)**

THE PRICE OF LOVE

Wednesday 21:00 | *Café Stift* | LIT-FEST

This is a performance with lyrics and music in different combinations and constellations. The point of origin is Ingrid Storholmen's poetry collection *Til kjærlighetens pris* ("To the price of love"), which is about important and difficult love and about a visit to the cave into which Orpheus went to retrieve his beloved Eurydice from the underworld. Composer and pianist Olav Kallhovd has set music to the poems, and plays together with double bassist Ole Marius Sandberg. There is plenty of room for improvisation between the poet's reading and the music, and perhaps we get to hear whether musicians can also read poems aloud? **Tickets 150 NOK**

ALLE SKAL FÅ Wednesday 22:00 | Felix Pub & Scene - Concert Hall | FESTIVAL PUB

Alle Skal Få ("Everyone Shall Receive") was born at Lillehammer University College, and consists of a gang of young musicians who show great talent and an even greater love for playing. The name of the band has its origins in Norwegian political culture's vision to deliver a variety of cultural opportunities to the whole of the Norwegian population, and they take the mission seriously. There are many genres here and everything is delivered with great charm and enthusiasm!

Tickets 50 NOK | In collaboration with SubUnit Rockklubb

CHAMBER-FOLK AND THE ART OF THE SHORT STORY Wednesday 23:00

Lillehammer Church | AT THE ELEVENTH HOUR

The chamber-folk trio Slagr has written music to accompany Hans Herbjørnsrud's short story *På gamletun i Europa*. At the eleventh hour they play music, while Herbjørnsrud reads from the short story. Hans Herbjørnsrud was born in Heddal in Telemark in 1938, and made his debut in 1979 with the short story collection *Vitner* ("Witnesses"). He is a qualified teacher, but makes his living today as an author and farmer. Herbjørnsrud is counted as one of our foremost short story writers and distinguishes himself particularly in the longer short stories. With Anne Hytta on the Hardanger fiddle, Sigrun Eng on the cello and Amund Sjølie Sveen on vibraphone and glass, Slagr represents a rare form of instrumentation in the great flora of musical bands. Slagr's music also has a sound that is unmistakably theirs, occupying a place between acoustic presentation and ambient soundscape. Elements of Steve Reich's rhythmical patterns and Morton Feldman's humming, minimalist pieces can be experienced in the music, but the inspiration for Slagr's newly composed music is first and foremost derived from folk music's smooth handling of melody, melisma, ornamentation, and increasingly refined small deviations from the melody's fixed ruled lines. **Tickets 150 NOK**

THE TREASURE OF THE SIERRA MADRE Thursday 10:00-12:00

Lillehammer Cinema, screen 3 | FILM AND BREAKFAST
Humphrey Bogart and Walter Huston play Dobbs and Curtin, two Americans hunting for work in Mexico. After having been tipped off about an area in the Sierra Madre Mountains that is rich in gold, they set off in pursuit of riches. They strike gold and the future seems bright, but differences take root, and quite soon it is every man for himself. Breakfast will be served. **In collaboration with Lillehammer Filmklubb | Tickets 150 NOK (100 NOK for members) | Ticket includes breakfast**



BJØRNSON LECTURE

2012 Thursday 10:00-12:00 |

**Lillehammer University
College Adonis: Poetry's crisis
in the Islamic-Arabic culture**

The Syrian poet Adonis, Ali Ahmad Said, has for many years had a very

strong influence within Arabic literature and culture, both as a poet and social critic. In his poetry and thinking he unites, as few others do, western modernity and Arabic tradition. Adonis has been a contender for the Nobel Prize multiple times. He now lives in Paris after several years of exile in Beirut. From here he has been an advocate for lasting change in the Middle East, something which he only sees happening with changes in religious practice and tribal culture. He states: "If the political opposition settles for exchanging one regime for another in the hope that it will be less tyrannical and corrupt, this in reality is a limitation to the opposition in itself." The lecture is translated from Arabic. The poet Gunnar Warness provides an introduction on the over sixty-year-long authorship: *Adonis - En bonde fra Qassabin* ("Adonis - A peasant from Qassabin"). Middle East correspondent Amal Wahab gives a general introduction. Artistic touches by Miriam Segal. **Free admission and bus from Nansen Academy via Skysstasjonen at 09:30, returning 12:30. In collaboration with Lillehammer University College, Nansen Academy and Lillehammer Museum/Maihaugen**

THE BOOK BUFFET'S FESTIVAL MARKETThursday 11:00-17:00 | *Sigrid Undsets plass*

The Book Buffet is a website developed for the Norwegian Authors' Union, where Norwegian readers find the books that are not available in the bookstore. The authors have taken over the residual stock and sell the books themselves. Through the Book Buffet, the authors meet readers who do not think of books as perishable goods. This year, the Book Buffet is holding its own little festival book market in Lillehammer.

In collaboration with the Norwegian Authors' Union

LITERATURE LUNCH Thursday 13:00 | *Sondre Park* | LUNCH IN THE PARK

Linda Boström Knausgård will read from *Grand mal*; Harald Rosenlow Eeg from the Pegasus Program will read from *Gyldig fravær*; Brit Bildøen will read from *Adam Hiorths veg* and Mikhail Sjisjkin will read from *Brevboken*. Hosted by Linn Rottem.

Free | Book sale and signing after the event

**A HEART FOR SYRIA, AND WITH SYRIA IN THE HEART**Thursday 13:30 | *Nansen Academy*

An interview and conversation with this year's Bjørnson lecturer, the Syrian poet Adonis

"Exile is manifold. Censorship, prohibition, expulsion, imprisonment, murder", says Adonis, who has long been a controversial voice, in both the spoken word and writing, in the Arabic culture. Here he meets in conversation with Middle East correspondent Amal Wahab, who asks: What opportunities do the poet and the poetry have in exile? And what now for Syria? – Come and take part in the conversation!

In collaboration with Lillehammer University College, Nansen Academy and Lillehammer Museum/Maihaugen | Free

KO UN AND JONAS GAHR STØRE Thursday 15:00
Kulturhuset Banken, Banqueting Hall

South Korea is a very important trading partner for Norway, but it is nevertheless a country we hear little about. Korean literature is also known only to a modest degree here at home. South Korea's most important living author, Ko Un, meets Norway's foreign minister Jonas Gahr Støre for a conversation about culture and literature, human rights and freedom of speech and about the fluctuations in global power and influence from the west on the east. Ko Un has written poetry, novels, travelogues, essays and worked as a translator. In his ongoing major work *Maninbo*: "Ten thousand lives", he endeavours to give a voice to all the people he has met on his path through life. In 2007, a collection of Son (Korean Zen Buddhist) poetry was published in Norwegian with the title *Hva* ("What"). In addition, Ko Un is to hold this year's keynote address at the festival where, amongst other things, he tells of an eventful life as a poet, a Buddhist monk and a political dissident. Host: Harald Bockman. Tickets 100 NOK | Sponsored by Fritt Ord



JUHA ITKONEN Thursday 17:00 | *Galleri Zink*
NORDIC AUTHOR MEETING

Juha Itkonen is one of Finland's most prominent and popular young authors. In his most recent novel *Seitsemäntoista* ("Seventeen"), which was recently translated into Norwegian, we meet a seventeen-year-old high school pupil with dreams of becoming an author. Twenty years later he has achieved his goal of becoming an author with great success, but when he publishes a novel with clear autobiographical traits, the feedback he receives from critics and readers is not so favourable. In one review the author is accused of homophobia. In emails from an old colleague, from the time when he was seventeen years old and had a summer job at a shopping mall, he is accused of lying. But what is actually reality in a novel? Host: Oscar Rossi.

Tickets 100 NOK | Sponsored by the Finnish-Norwegian Cultural Institute

**GARDEN PARTY FOR ALL!**

Thursday 18:00-22:00

Nansen Academy

Literature, music, food and wine in Nansen Academy's beautiful garden.

True to tradition, we have a wonderful garden party. Trio

Fattal offers a fantastic program of Arabic music. Tove Nilsen promises an entertaining *Ord for natten*. *Appell* by Sara Azmeah Rasmussen and *stand-up forfatterscene*. Barbecue and wine sale. (Indoor program in the event of rain.) **In collaboration with Nansen Academy and the Norwegian Writers' Center | Tickets 100 NOK**

TRANSLUNAR PARADISE Thursday 19:00 | *Kulturbuset Banken, Banquetting Hall* | PERFORMANCE

We have the great fortune of presenting *Translunar*

Paradise, a performance by Theatre Ad Infinitum: a rhythmic, moving and strong theatre piece with fantastic and intense use of masks, live music and an absence of words. After his wife passes away, William flees to a paradise of fantasy and memories, a place far from the sorrow he finds himself in. He refuses to accept her passing and clings to memories of her in life. Rose comes to him one last time, to show her love and to help him to let go. A theatre piece about love, life and death written and directed by George Mann and played by Kim Heron, Deborah Pugh and George Mann. **Tickets 150 NOK**

**THE MOON TURNS TO REVEAL ITS DARK SIDE** Thursday 21:00 |

Café Stift | LIT-FEST

Marit Tusviks poetry and prose. Meet the author Marit Tusvik in collaboration with musician Hege Rimestad

on electric violin and ukulele. Come! Let yourself be comforted, cradled and carried away in this poetic mini-cabaret of recital, music and song in the evening's waves between Marit Tusvik's poetry and her latest book *26 små romaner* and Swedish, English and French singers Hambe, Melanie and Vysotskij, among others.

Tickets 150 NOK

MAGENTA Thursday 22:00 | *Felix Pub & Scene – Concert Hall* | FESTIVAL PUB

An alternative rock band that released its first EP, *Secret Sky*, in 1997. 15 years later, this is celebrated with the release of the trilogy **MAGENTA AUS NORWEGEN I, II & III**. During the past ten years, Magenta has toured frequently in Europe, and now the time is right to tour their homeland. The band has always been difficult to pigeonhole and this is not about to change.

What is certain is that they deliver the goods on stage.

In collaboration with SubUnit Rockklubb | Tickets 100 NOK




GLENGARRY GLEN ROSS Friday
10:00 | *Lillehammer Cinema,*
screen 3 | FILM AND BREAKFAST
Four estate agents fight all out
to become the next top salesman
in a small real estate firm. In the
course of a single evening, the

whole spectrum of human exploitation is seen: greed, manipulation and speculation. The story is based on a play by David Mamet. *Glengarry Glen Ross* is an exercise in logical problem solving, where the revelation of who comes out on top and who gets left with the blame will send chills down your spine. Breakfast is served while the film is introduced. **In collaboration with Lillehammer Filmklubb | Tickets 150 NOK (100 NOK for members) Tickets include breakfast**

ADAM ZAGAJEWSKI Friday
12:00 | *Café Stift* | INTERNATIONAL
AUTHOR MEETING

Adam Zagajewski, one of Poland's most prominent authors, has written poetry, novels and essays. Nobel Prize in Literature winner Czesław Miłosz wrote in 1985 that Zagajewski "is a tribute to Central Europe and to unity in a Europe that has been artificially divided into west and east". The author resides in Krakow and in the USA, where he teaches literature at, among other places, the University of Chicago and sits on the board of the prestigious Committee on Social Thought. He has received a range of distinctions, including the European Poetry Prize, the Guggenheim Fellowship and the Tomas Tranströmer Poetry Prize. The poem *Try to Praise the Mutilated World* received much attention when it was printed in *The New Yorker* after 9/11. The recital and conversation with Zagajewski is hosted by Professor Nina Witoszek. **Tickets 100 NOK | Interview will be held in English**



LITERATURE LUNCH Friday 13:00 | *Sondre Park* | 
LUNCH IN THE PARK

David Vann reads from *Caribou Island*; Hanne-Vibeke Holst reads from *Unnskyldningen*; from the Pegasus Program, Erlend Loe reads from *Kurt blir grusom* and Frode Grytten reads from *Saganatt*. Hosted by Linn Rottem. **Free | Book sale and signing after the event**

PLAYFULNESS UP AGAINST SERIOUSNESS

Friday 15:00 | *Galleri Zink* | NEVER GROWN UP

Playing is the thing that connects adult artists and children. The directors Shaun Tan and Anita Killi will discuss each other's work, starting with their most recent animated films *The Lost Thing* and *Angry Man*. Their films are rather universal and have much in common, despite being made on opposite sides of the planet by creators that have never met. Both films are concerned with the stratum between adults' and children's feelings. The directors will also give a taster of the film-making process itself, and there will be an opportunity for questions from the audience. After the conversation, both films are to be shown in their entirety. Both films have been featured around the world and have won prestigious awards. **Part of the Pegasus Program | For adults Free admission | Interview will be held in English.**

POETIC EVENING PARTY Friday 17:00 | *Kulturhuset Banken, Banqueting Hall*

An international dream team of poets! Syrian Adonis, Korean Ko Un and Polish Adam Zagajewski are all stars on the international poetry stage. Adonis is for many Arabic poetry's greatest name today, a rejuvenator of Arabic literature and an important intellectual voice. Ko Un has written more than 120 individual works, primarily poetry, but also novels, autobiographies, plays and travel literature. For ten years, he was a monk in a Zen Buddhist cloister and during the 1970s and 1980s he was imprisoned several times for his political

statements. Adam Zagajewski is one of Poland's foremost poets and essayists. He teaches literature at, among other places, the University of Chicago, where he sits on the board of the prestigious Committee on Social Thought. This afternoon, the poets will read poems in their original languages followed by Norwegian rewrites read by Øystein Røger. The evening's host is author and translator Thea Selliaas Thorsen.

Tickets 100 NOK



POVERTY IS NOT ABOUT MONEY

Friday 17:00 | *Bingo'n*
Amnesty International dreams of a world where fundamental human rights are upheld for everyone. When people over the whole world get together to shine a floodlight on a violation,

we have the power to stop it. We have contributed to the prevention of torture, halted executions and given protection to activists in danger. We have succeeded in getting a large number of the world's states on our side of the battle against capital punishment, and we have contributed to ending discriminatory laws in many countries. In solidarity with those who fight for democracy, freedom and respect for human rights and in protest against those who suppress this battle.

On 16th March, Heidi Marie Vestheim's third full-length record *I Want To Go* is released: a slice of folk-pop with genuine, honest lyrics packed into a big and exciting sound. Her ensemble consists of the musicians Roy Ole Førland, Roald Kaldestad, Gunhild Mathea Olaussen and Øyvind Hegg-Lunde. The authors Lars Ove Seljestad and Henning H. Bergsvåg have in their own ways distinguished themselves on the literary stage and delivered important texts. Both have challenged and moved literary boundaries. A Musical, literary and liberating experience. **In collaboration with Amnesty International Norway | Tickets 100 NOK**

NORWAY - ITALY

Friday 17:00 | *Sportsplassen* |

AUTHORS' FOOTBALL CHAMPIONSHIP

True to tradition, the festival invites you to the spectacular Authors' Football Championship. The match this year is between Norway and Italy. Despite several bitter home defeats, Norway's sharpshod authors and poets will once again lay down pen and paper to defend the country's honour. Italy's team is eager to meet the winter-frostbitten but now thoroughly thawed out Norwegian team. The Norwegian Authors' Football Championship adheres to fair play rules as laid down by FIFA. Both teams are ready to give the spectators a thriller of a football match! **Tickets 50 NOK**

NORWAY: Eivind Evjemo, Thomas Marco Blatt, Jo Fenne, Joachim Førstund, Eirik Ingebrigtsen, Johan Mjønes, Alf Kjetil Walgermo, Christian Valeur, Markus Mellembakken, Sondre Midthun, Aksel Selmer, Carl Frode Tiller og Stig Aasvik.

ITALY: Giampaolo Simi, Francesco Forlani, Marco Mathieu, Paolo Sollier, Carlo Grande, Francesco Trento, Luigi Sardiello, Emiliano Audisio, Carlo d'Amicis, Emmanuele Bianco, Stefano Sardo, Marco Cassardo, Claudio Menni, Marco Bernini, Gianluca Lombardi, Stefano Lazzarini og Emiliano Zannoni.





HOW GREEN WAS MY VALLEY

Friday 21:00 | *Felix Pub & Scene* | FESTIVAL PUB
The duo consists of Joachim Rugsveen on guitar and Renate Bekkestad on vocals, and serves up acoustic folk-rock-inspired songs, both self-produced and interpretations of no-hit-wonders. **Free admission**



QUITE A LIFE - A POETRY CONCERT

Friday 20:00 | *Aulestad* | CONCERT
Edvard Hoem, poems, songs and stories spanning forty years.
Edvard Hoem is in the process of finishing his eight-year-long work with Bjørnson and celebrates his new life with what he calls a poetry concert, in which he presents poems, songs and stories written during the course of forty years. He tells of the authors he has known, and finishes with a bunch of new songs and poems, written secretly at night in the year Bjørnson put demands on all his waking hours. Edvard Hoem's songs are performed by Hilde Brunsvik (vocals) and Petter Kragstad (piano).
Tickets 150 NOK

Bus ticket 80 NOK round trip

Leaving 16.15 from Lillehammer Skysstasjon to Aulestad. Arrival Aulestad 16.45
Leaving 21.45 (22.00) from Aulestad – arrival Lillehammer Skysstasjon 22.15 (22.30)





THE BANK NIGHT

Friday 20:00
Kulturhuset Banken
Tickets 350 NOK

Poesislam ("Poetry Slam") - 20:00 - Café Stift
Raka fant ("Stone-broke") - 21:00 - Holbøsalen
Jostein Gaarder - 22:00 - Café Stift
Farmers Market - 22:00 - Banquetting Hall (Festsalen)
PPP - 23:00 - Holbøsalen
Faela - Midnight - Banquetting Hall (Festsalen)



FAELA

Faela consists of eight musicians from Argentina, Bosnia, Chile and Sweden, and has, in a short time, achieved great popularity. Faela formed in 2007, with the name Hugo som helst. The music is described as a flirtation between catchy Balkan and Latino rhythms, interspersed with jazz, reggae and disco. The band has come to be known for its red hot and acrobatic stage shows, at which the audience is quickly blown away. "We want it to be a party when we play," says Hugo Coronel, who writes the songs for the band. At Bank Night, we invite everyone to party!

Hugo Coronel - vocals, guitar
Ayla Adams - vocals
Michael Mino - vocals, bass

FARMERS MARKET

Farmers Market was started in Trondheim in the autumn of 1991 by students on the jazz program at NTNU (Norwegian University of Science and Technology). They started as a free jazz quintet but later orientated themselves towards Bulgarian folk music, inspired by a student trip to Bulgaria. They have performed at several international jazz festivals and released four albums.

Stian Carstensen - accordion, kaval, gaida, guitar, pedal steel guitar, banjo and vocals
Nils-Olav Johansen - guitar and vocals
Jarle Vespestad - drums
Finn Guttormsen - bass



THERE WILL BE BLOOD Saturday 10:00 | Lillehammer Cinema, screen 3 FILM AND BREAKFAST

Paul Thomas Anderson is behind the critically acclaimed film about oil magnate Daniel Plainview, who moves up in the world in a dried up but oil-rich California. Nothing will get in the way of his lust for power and wealth.

Daniel Day Lewis's interpretation of this proud but vulnerable man won him the Oscar for Best Actor.

There will be an introduction before the film. **In collaboration with Lillehammer Filmklubb Tickets 150 NOK (100 NOK for members) Breakfast included in the price**



ITALIAN - NORWEGIAN MEETING Saturday 11:00 | Søndre Park | MORNING IN THE PARK

Two actor/authors from the Norwegian authors' football team and two from the Italian team come to the park to read from their books. Stig Aasvik reads from *Indre anliggender*, Evjemo reads from *Det siste du skal se er et ansikt av kjærlighet*. Meet also Paolo Sollier and Francesco Forlani. The host is Jon Rognlien. **Free**



ITALY AFTER BERLUSCONI Saturday 12:00 | The Café in Lillehammer Art Museum

A conversation about football, books, power and money. How have the years with the filthy rich Silvio Berlusconi at the wheel

influenced Italian literature? What happens to literature during economic recession? Extremism and times of crisis - what characterises the new right that is growing in Italy now? Simen Ekern meets three passionate Italians from the Italian authors' football team: Marco Mathieu, Emmanuele Bianco and Paolo Sollier.

Tickets 100 NOK | The interviews will be held in English

IS IT POSSIBLE TO LIVE WITHOUT MONEY?

Saturday 13:00-15:00 | Lillehammer Cinema, screen 3

What does it mean to live without money? And is it really possible? In any case, it is certain that the experience will be quite different depending on whether it is done as a voluntary or idealistic project, or out of necessity. The Norwegian documentary film maker

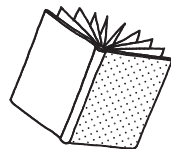


Line Halvorsen is behind the

prizewinning documentary film *Å leve uten penger* ("To live without money"). The film, which has been shown in over 30 countries, is about German Heidemarie Schwermer, who has managed without money for 14 years. Ole Martin Holte has built up and led Gatetjenesten i Franciskushjelpen (a Catholic charitable organisation) in Oslo and knows what it means for people to be in social and economic need. For three summers he has lived voluntarily on the streets in Oslo and Copenhagen. This spring he is working on the book *Uteligger* ("homeless person"). Hanna Poddig is a German full-time activist and critic of consumerism. She tries to live with as little money as possible and is author of the book *Radikal Mutig*. The event is introduced with a viewing of *Å leve uten penger* (52 min). This is followed by presentations by Ole Martin Holte and Hanna Poddig of their respective projects, before filmmaker Line Halvorsen invites Holte, Poddig and the audience to take part in a discussion of the extent to which it is possible to live without money and what the consequences of a life without money are.

Conversation to be held in English

Free | Sponsored by the Goethe Institute





DAVID VANN Saturday 14:00 | *Café Stift*
INTERNATIONAL AUTHOR MEETING

David Vann from Alaska debuted with the short story collection *Legend of a suicide* in 2009, and then in Norwegian in 2011 with the title *Legender om et selvmord*. The debut drew attention, and Vann has been mentioned in the same breath as Cormac McCarthy, Ernest Hemingway and Annie Proulx. The short story collection is under publication in a number of countries, is acclaimed by critics and has won several awards. The book is partly autobiographical. When Vann was thirteen years old, his father committed suicide. In the collection, he tries to understand his father's suicide, and the consequences it had for his childhood and family. Vann's debut novel *Caribou Island* was published in 2011. It was published in Norwegian earlier this spring. The novel is about Gary and Irene, who in the wild and ice-cold landscape on Kenai Peninsula in Alaska attempt to save their marriage. Their daughter Rhoda is caught in the emotional maelstrom and is a helpless witness to the fact that her parents are being driven apart. *Caribou Island* is an explosive novel that mirrors violence, loneliness and the darkness of the human mind. Meet the exciting author in conversation with Fredrik Wandrup.

Book sale and signing after the event | Tickets 100 NOK

Interview will be held in English



ANDRÍ SNÆR MAGNASON MØTER METTE KARLSVIK

Saturday 15:00 | *Lillehammer Library* | NORDIC AUTHOR MEETING

Andrí Snær Magnason broke through as an author with the book of essays *Draumalandið*, which many regard as having predicted the financial crash in Iceland. *Bonus Poetry* arrived even earlier, as a product on the shelves of Icelandic supermarket Bonus, serving as an indirect criticism of consumer culture in Iceland. Mette Karlsvik has written more about this in the non-fiction book *Post Oske/Dagar og netter i Reykjavik*. She meets Andri Snær Magnason in conversation.

Tickets 100 NOK



GYRÐIR ELIASSON

Saturday 17:00 | Lillehammer

Library
NORDIC AUTHOR MEETING

Winner of the Nordic Council Literature Prize 2011, Gyrðir Eliasson, lives in Reykjavik and is an author and translator. He debuted with

the poetry collection *Svarthvít axlabönd* (1983). Since then he has published thirteen poetry collections, five novels and nine short story collections, of which *Milli trjånna*, in Norwegian *Mellom trærne* ("Between the trees"), is the most recent. The Adjudicating Committee had the following to say: "Gyrðir Eliasson has won the Nordic Council Literature Prize 2011 for his short story collection *Milli trjånna* for stylistically outstanding literary art which depicts inner and outer threats in dialogue with world literature". The conversation will be led by translator Tone Myklebost. **Tickets 100 NOK**



POVERTY IS NOT ABOUT MONEY

Saturday 17:00 |

Bingo'n

Literary and musical rhythms

Amnesty International dreams of a world where fundamental human rights are upheld for everyone. The band Tassili consists of Alissa

Tobi and Ketil Kielland Lund. They have with them several co-musicians at the festival. Their influences are Islamic Sufi, West African traditions and Morocco's native population, the Berbers. Together with the band, three of Norway's foremost battle poets will perform. Bertrand Besigye, a lyricist who has received the Tarjei Vesaas debutantpris (prize for best first literary work), Hannah Wozene Kvam, a writer and member of the artist-collective Queendom and Guro Sibeko, author

and hyperactive battle poet. The three produce texts at the intersection of poetry, hip hop, theatre sport and concert.

In collaboration with Amnesty International Norway

Tickets 100 NOK

L'ARGENT

Saturday 18:00 | Lillehammer Cinema,



screen 3 | AUTHORS CHOOSE A FILM

L'argent is a stripped down and intelligent narrated film about a range of tragic events connected to a counterfeit banknote. The banknote, which was originally made by two schoolboys, ends up in Yvon Targe's possession and changes his life dramatically. This is a serious and timeless critique of civilisation loosely based on a short story by Leo Tolstoy. *L'argent* was Robert Bresson's last film and earned him the Best Director Award at the Cannes Film Festival in 1983.

The film will be introduced by author and screenplay writer Nikolaj Frobenius.

In collaboration with Lillehammer Filmklubb | **Tickets 100 NOK (50 NOK for members)**

BOOK AND BAROQUE

Saturday 19:00 | Café Stift |

LIT-FEST

Ole Robert Sunde reads texts about instruments. Trondheim Barokk uses the instruments that Sunde talks about during the performance of music from the Baroque period. Trondheim Barokk is an ensemble that devotes itself to music from the 1600s and 1700s. Trondheim Barokk is led by cellist Martin Wahlberg and luteist Eirik Skanke Høsoien. Meet Trondheim Barokk's harpsichord, bassoon, viol, theorbo/lute and French horn in harmony with Ole Robert Sunde's texts about instruments. Sunde reads passages from the book *Selvomsorg* (2010), in which music, and Baroque music in particular, plays a vital role.

Tickets 150 NOK



ANGELS IN THE BANK Saturday
20:00 | *Kulturhuset Banken,
Banquetting Hall* | CONCERT

**Jonas Fjeld meets The
Norwegian Male Octet**

After 40 years in the making,
Jonas Field has become one
of our most popular artists

with his distinctive voice and style rooted in American country rock. He is a rhythm guitarist of the highest calibre and an outstanding song writer who cultivates both life's sunny and shady sides, often in collaboration with lyricist Ole Paus. The Norwegian Male Octet and guest musicians are invited again to work with a popular singer-songwriter. At this concert, we get to hear pearls from Fjeld's versatile production. There will be catchy songs, fun and melancholy, presented in several new arrangements. The Octet promises great atmosphere and musical surprises.

Tickets sold in advance through Billettservice at 250 NOK plus a handling charge, 300 NOK on the door

UKULELECOMPAGNIET Saturday 22:00 | *Felix Pub &
Scene -Concert Hall* | FESTIVAL PUB

Ukulelecompagniet ("The Ukulele Company") is on a mission to demonstrate that everything can be played on the ukulele. Here you can expect informal renditions of well-known - and perhaps some not so well-known - songs and hits from the 1980s through to the present day, all tongue in cheek. The duo has become a permanent fixture at the Slottsfjell Festival and has also been a great success on previous visits to Lillehammer.

In collaboration with SubUnit Rockklubb | Tickets 100 NOK

DJ KOHIB Saturday 23:00 | *Café Stift* DJ Kohib from Tromsø mixes funk and jazz with electronica/house elements. **Free admission**

LITERATURE LUNCH Sunday 13:00 | *Søndre Park* |
LUNCH IN THE PARK

Gyrðir Eliásson reads from *Mellom trærne*, representing the Pegasus Program, Morten Hovland reads from the book *Stikk*; Nicolaj Frobenius reads from *Så høyt var du elsket* and Ragnar Hovland reads from *Stille natt*. Host: Ane Nydal.

Free | Book sale and signing after the event

CLOSING PERFORMANCE WITH INGRID BJØRNOV
Sunday 19:00 | *Maihaugsalen*

The versatile Ingrid Bjørnov and her piano close this year's Literature Festival with a concert filled with just and solemnity. The combination of everyday reflections and musical antics gives Ingrid Bjørnov a distinctive style and a close connection to the audience. No one has finer control over the balance between warm and ironic than Ingrid. Choir enthusiast Bjørnov also offers tasters from her brand new book on choral music, *Se Norges blomsterdal*.

Book sale and signing after the event | Tickets 330 NOK / 300 NOK plus service charge from billettservice.no





CHRISTIAN KROHG'S LATER ART *Lillehammer Art*

Museum Exhibition opens 2nd June 14:00

Christian Krohg is one of Norway's most beloved artists. He is known for his socially conscious art during the 1880s

and for his living and immediate seascapes. The last 25 years of his career, however, are less well known. In 1901, he moved almost permanently to Paris, only to return home to Kristiania (Oslo) in 1909 as the first professor at the newly established Norwegian National Academy of Fine Art. The exhibition *Christian Krohgs sene kunst: Fra Paris til Kristiania* illuminates this period and shows genre pictures and portraits, of which a range are self-portraits and late seascapes, boldly painted with unusual cut-offs. A book is to be published by art historian Øystein Sjøstad. The exhibition will be held from 2nd June until 7th October.

Tickets 100 NOK / free with annual membership and for Festival attendees



ØRNULF OPDAHL *Galleri Zink*

Exhibition opens 29th May 17:00

Ørnulf Opdahl is a leading Norwegian artist. He has an artistic engagement that is fully expressed in depictions of nature, where the range between light and dark moves us as

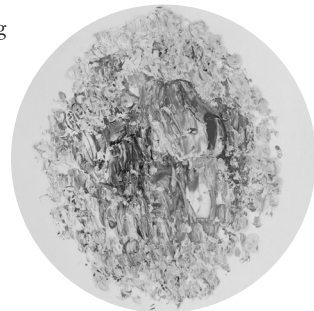
viewers on many levels. During the festival, he will also show a series of prints from *En folkefiende* by Henrik Ibsen. **Free**

WEIDEMAN AT AULESTAD *Aulestad, Dregestua*

Exhibition opens 2nd June 14:30

"I choose Bjørnson", replied Jakob Weidemann. The

Norwegian publishing house Gyldendal challenged him in 1970 to choose whatever he would most like to illustrate of Norwegian literature. The result was made into an exclusive book of poems and illustrations. All the illustrations were pearl-shaped, inspired by the leading poem that begins "Pray, take these pearls! - and my thanks for them". The Ringsveen Foundation, which is Jakob Weidemann's home in Lillehammer, has donated the original illustrations to Aulestad. Poet and Bjørnson scholar Edvard Hoem will open the exhibition.



Guided tour of Aulestad:

A guided tour of Karoline and Bjørnstjerne Bjørnson's home - a European town house in the country. Here Bjørnson found inspiration for great poetry and great political engagement. The guided tour offers the opportunity to meet the poet, politician, theatre director and family man. **Every half hour**

KARSTEN AND PETRA *Galleri Zink*

20th anniversary! Karsten and Petra are best friends, go to the same kindergarten and have a lot of fun together. The stories about Karsten and Petra are written by Tor Åge Bringsværd and are one of the all-time greatest Norwegian children's book series. Anne Holt has illustrated the popular books since their first publication in 1992. During the Festival, you can experience Kokos, Frøken Kanin and Løvungen and Karsten and Petra on the 2nd floor (British: 1st floor) of Galleri Zink. The exhibition will be held from 30th May till 3rd June.

Free admission | Works for sale at exhibition



FAMILY MOE'S PUPPET THEATRE *Bjerkebak*

Sigrid Undset has been interested in puppetry since she was a child. After she moved to Lillehammer and Bjerkebak in 1919, she came in contact with the lawyer Eilif Moe and his wife Louise. On a visit to them in 1926, she got to see their ready-bought paper theatre. She was so inspired that she went home and wrote a comedy based on the fairy tales Østenfor sol og vestenfor måne and *Kvitebjørn kong Valemon*. Eilif Moe understood, after reading Undset's manuscript, that it needed a better stage. This was the starting point for an inspirational collaboration between several artists in Lillehammer. Moe's puppet theatre is owned today by Maihaugen. It is a gift from Anne Stine Ingstad and Ole Henrik Moe. This summer, the theatre is on exhibition at Bjerkebak. You can see the exhibition during the Norwegian Literature Festival. Children from Askeladden Kindergarten in Maihaugen have made an exhibition about Sigrid Undset and her puppet theatre which is on display at the same time. **Free**

PARTNERS 2012

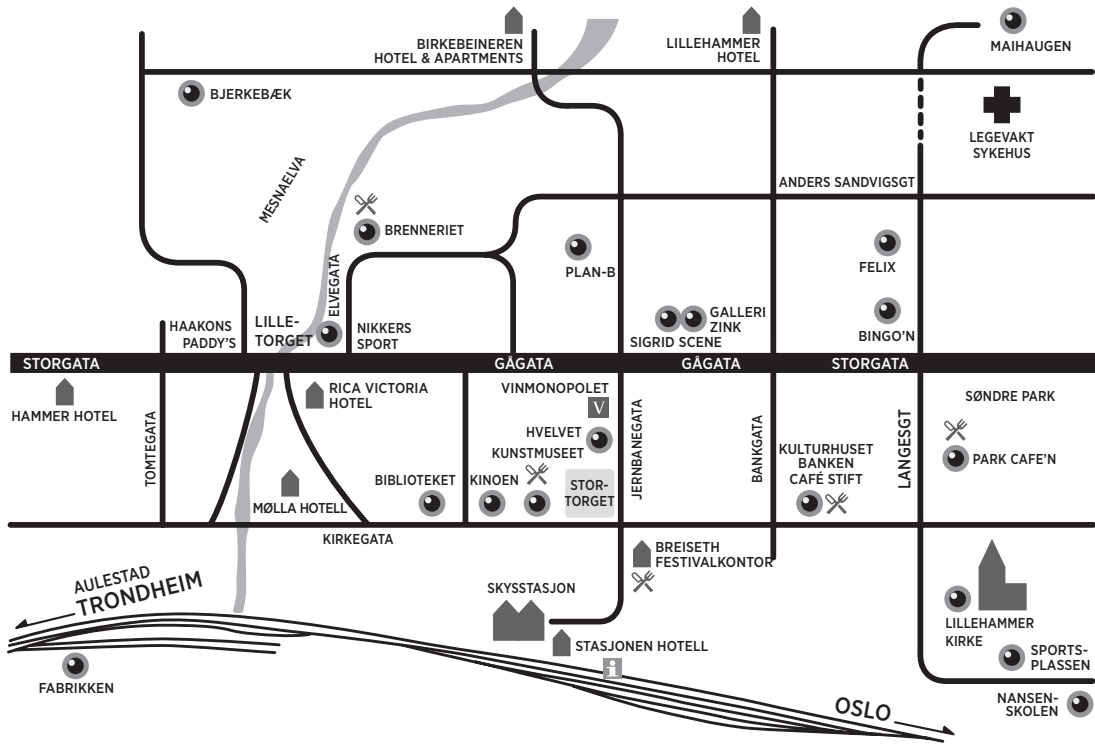


NORSK SIGRID UNDSET-DAGENE LILLEHAMMER

LITTERATURFESTIVAL

29. MAI - 3. JUNI 2012

DESIGN: WWW.BRENNERIVEIEN.NO



MORE INFO: WWW.LITTERATURFESTIVAL.NO

